

H A Š E K , Jaroslav

25/K/3

Č. inv.:

225

PAMÁTNÍK NÁRODNÍHO
PÍSEMNICTVÍ
LA · DO · LIG ● PNP ●

Pozůstalost (fond):

J Hašek

~~Kněžík~~

Uložení:

26/A/21

Č. přír.:

10/73

Č. neg.:

H A Š E K , Jaroslav

Salátovi (Petrlíkovi) Jaroslavu

1 dopis z roku 1920 , fotokopie a 2 opisy ,

6 ll

3 ks fotografií

Zpracoval:

Datum:

SEVT - 23 632 1

StT - 4 - 55172/71

z fotosnímku v archivu KSČ kraj Praha.

/Fotosnímek dopisu má dva listy. Na prvním v levém rohu jsou poznámky: /

ad

8./X. 1920. r.

v.a. Petras.

/Velkými písmeny: /

Ž a t r e b o v a t

Irkutsk, 17. září 1920.

Milý soudr.Saláte!

Irkutsk, 17. září 1920.

Milý soudruhu Saláte !

Právě přijel soudruh Frisch i přivezl mně psaní od Vás i literaturu, což vše jsem s velkou radostí přijmul. Zejména včas přišla Bogdanova " Filosofie zkušenosti ", která se mně hodí jako materiál na přednášku, kterou mám v jedné ze škol kursů pěchoty v pondělí.

Psaní mne potěšilo, ono mluví o tom, že se na mne nedívají jako na nestálého člověka. Nestálost jsem ztratil průběhem 30 měsíců neustálé práce v komunistické straně i na frontě, kromě malého dobrodružství po tom, když bratři šturmovali Samaru v 18. roce, a mne přišlo hrát dva měsíce v samarské gub. než jsem se probral v Simbirsku, smutnou úlohu blbého od narození syna německého kolonisty z Turkestana, který se stratil v mládí z domu a bloudí světem, čemu věřily i chytré hlídky českých vojsk, prechedící krajem.

Od Simbirsku po Irkutsk s armádou, kdy na mne ležela tíha různých vážných úkolů partijních i administračních, jest nejlepším materiálem k polemice s buržuasií v Čechách, která tvrdí, že jsem se "přimazal", jak ty píšeš, k bolševikům. Oni nemohou sami se obejít bez ideologie slova " přimazat se ". Oni se hleďeli přimazati k Rakousku, pak k caru, potom se přimazali ku francouzskému i anglickému kapitálu i k "soudr. Tuzaroví". Co se týká posledního, zde velice těžko soudit, kdo se ke komu "přimazal". Ať žijú političtí ketasové !

Jestli bych chtěl mluvit a psát o tom, jaké jsem měl "dlužnosti" a co jsem všechno dělal, nestačila by opravdu ta malá záseba papíru u nás v Irkutsku. Teď jsem ku př.

poněvadž všichni byli komandýrováni v politickou správu Sibíře v Omské a já jsem tu zůstal na východě.

Přitom jsem redaktorem a vydavatelem tří časopisů, německého "Sturmu", do kterého píši sám články, maďarského "Rohan", kde mám spolupracevníky, i burjato-mongolského "Zář" / tak se to správně píše, do kterého píši všechny články, nelekej se

ne po mongolsky, ale rusky, a mám své překladatele. Teď ještě na mně sedí PBC armády, abych vydával korejsko-čínský časopis. To už opravdu nevím, co budu dělat. Čiňany jsem zorganizoval, ale po čínsky umím velice málo a z 86.000 písemných znaků v čínském jazyce znám všehovšudy 80. Kromě toho jsem v redakčním kolegiu ze včerejšího dne - ~~W. K. K.~~

Mne vždy dají plno práce a když~~ž~~ myslím, že už víc nemůže si nikdo vymyslet, co bych mohl dělat příjdou okolnosti, které mne opět přinutí víc a víc pracovat. Já vůbec nereptám, poněvadž všechno to je třeba pro revoluci.

Když jsem byl v Ufě, než jsme odstoupili 1919 roku, kam jsem přijel organisovat předtím byl jsem komendantem města Bogulay, tam mne kromě toho dali práci v komisariátě tisku, naznačili ředitelem tiskárny politického odboru armády, dali mně organisovat armádní časopis, o práci politické nehovoře.

Po tom, jestli mluvit o "přimazání" k straně komunistické musím doplnit, že všechnu práci organizační býv. zajatců všech národností jsem prováděl během té doby od Ufy až po Irkutsk, co zná dobře soudruh Traub, když jsme organisovali tam oblastnou kancelář zahraničních sekcí strany. Při tom byl jsem předsedou rajona štábu 5. armády a jestli na začátku píši, že v pondělí čtu lekci tam i tam, to se rozumí samo sebou, poněvadž přednášky nebo vystupovat na schůzkách, je už něco úplně vedlejšího i obyčejného, stejně jako práce v různých komissích, do kterých mne vybírají průběhem těch dvou let. .

Ty promineš, že píši o tom všem, nechci se chlubit, ale chci vysvětlit, jak jsem se "přimazal" ke komunismu.

Jestli pojedu do Čech, nepojedu se tam podívat, co dělají vymetené ulice v Praze, nebo jestli ještě píšou noviny, že jsem se přimazal ke komunismu.

Prijedu tam, namazat záda celé slavné české vládě s takovou energií, jaké jsem přivykl vidět a prožít v zápase naší páté armády se sibiřskou reakcí nebožtíka admirála.

Psaní Ti podává soudruh Valoušek, kterého komandýruju v aby ho odtud poslali k Vám. Jest to také jeden ze slavné 5. armády.

Já sám se budu starat odtud se dostat, ale já vím, že sám
ničeho nemohu učelat, poněvadž zde nikdo není a já musím podpiso-
vat všechny papíry jako pomocník náčelníka politického odboru
armády. Proto nemyslete si, že jedním proti disciplině strany,
jestli sám nic neudělám. Vy musíte tlačit, a o to Vás prosím.

Váš Jaroslav Hašek

Poznámky

k dopisu Jaroslava Haška z Irkutska ze dne 17. září 1920 .

Stil i pravopis dopisu se vyznačují častými ruismy, leckde pisatel používá i ruské azbuky v českých slovech - záměna písmene "b" za "v" , "u" za "i". - Zetřebať - vyžádat si, podat žádost.
V.A.Petras - spolupracovník Jaroslava Saláta /Petrlíka/. V r.1921 přijel do Čech a pracoval v konspiraci s Janem Synkem a ost.
Salát - vlastním jménem Jaroslav Petrlík, stál v čele české sekce zahraničních komunistů hlavně ze řad zajatců, organizoval v Moskvě školení pro vracející se Čechy a Slováky . Byl také krátký čas v Čechách a pro své přednášky se stal předmětem prudkých útoků pravicových a Modráčkovských listů. Vrátil se do SSSR, byl povolán za učitele na universitě v Jekatěrinoslavi či Poltavě. Další osud je neznám. Zžil se s ruským prostředím dokonale a ztratil styk s domovem.

Frisch a Traub - členové výboru zahraniční sekce RKPb.

Bogdanovova Filosofija opyta /F.zkušenosti/ - byla odsouzena v 1923/24 jako nemarxistická.

prochodící - z ruštiny místo procházející, hlídkující.

přimazat se - z ruštiny. Primazyvaťsja k někomu znamená vtírat se ucházet se o něčí přízeň; je hanlivého přízvuku.

Dolžnosti - úřady, hodnosti, místa.

Načalnikom atd. - velitelem organizačně-informativního odboru 5té armády.

Sturmu - Bouře.

Roham - *Bouře*

P.B.C. - Revoljucionnyj Vojennyj Sovět, Revoluční vojenská rada.

Biletěn atd. - správně: Bjulleten, Bulletin, Denní zpravodaj politického pracovníka.

Osobyj otděl atd. - Zvláštní oddělení .

Soudruh Valoušek - rudoarmějec, český komunista od 1918.r.

К P у r - Političeskoje upravlenije Raboče-krestjansknoj krasnoj armiji, Politická správa rudé armády.